

لَيْسَ مِنَ الدِّينِ الْجَاهِلِيَّةِ



WORLD INTERFAITH HARMONY WEEK



The
H.M. King Abdullah II
World Interfaith
Harmony Week Prize
Ceremony 2015



PROGRAM

Date: 20 April 2015

Location: The Royal Hashemite Court, Amman

Welcoming remarks and introduction by Dr. Minwer Al-Mheid,
Director of Royal Aal Al-Bayt Institute for Islamic Thoughts

- Remarks by H.R.H. Princess Areej Ghazi
- Gift of Love Video

Presentation of Medals and Certificates to the winners

- Third Prize
- Second Prize
- First Prize

Group photo with the Winners and Judges





WORLD INTERFAITH HARMONY WEEK

*Love of God and Love of the Neighbour, or
Love of the Good and Love of the Neighbour*

www.WorldInterfaithHarmonyWeek.com



CONTENTS

- p. 7 Welcome
 - *UN WIHW Resolution Initiative*
 - *King Abdullah II WIHW Prize*
- p. 9 The Winners
 - *First Prize: Celebration of World Interfaith
Harmony Week of UN 2015 Hosted by Universal
Interfaith Peace Mission, Pakistan.*
 - *Second Prize: Friedenskette der Religionen,
Germany*
 - *Third Prize: the World Interfaith Harmony Week
Toronto Steering Committee, Canada*
- p. 18 Appendix I - *The World Interfaith Harmony Week
Resolution UNGA Resolution A/65/PV.34*
- p. 19 Appendix II - *His Majesty King Abdullah's address
at the Plenary Session of the 65th General Assembly
of the UN in NY on September 26, 2010*
- p. 21 Appendix III - *H.R.H. Prince Ghazi bin Muham-
mad delivers World Interfaith Harmony Week
proposal at UN on October 21, 2010*

WELCOME

Welcome to the third annual WIHW prize-giving ceremony! We have now celebrated five years of the WIHW and each year has shown a marked increase in both the quantity and quality of events held. We congratulate all those who have managed to support an event during the WIHW, and thus have made it firmly established on the international peace calendar.

Since the first year the WIHW was celebrated in 2011, the number of events has risen steadily each year:

2011 - 213 events

2012 - 290 events

2013 - 363 events

2014 - 409 events

2015 - 901 events

The events are held in over 50 countries of the world and are arranged by groups as diverse as government agencies, various social groups, schools, private individuals and of course the numerous interfaith organizations that exist worldwide.

UN WIHW Resolution Initiative.

In September 2010, His Majesty King Abdullah II of Jordan proposed a World Interfaith Harmony Week at the Plenary session of the 65th United Nations General Assembly in New York. This was a call to establish a week every year where people of all faiths, and those of no faith, would promote the message of 'Love of God, and Love of the neighbour', or 'Love of the Good, and Love of the Neighbour'. The Draft Resolution for the World Interfaith Harmony Week was later written and presented by H.R.H. Prince Ghazi bin Muhammad, Chief Advisor to King Abdullah II for Religious and Cultural Affairs and Personal Envoy of King Abdullah II, before the United Nations General Assembly where it was unanimously adopted on 20 October 2010

UN Resolution A/65/PV.34; the World Interfaith Harmony Week (WIHW) as it is called, recognises the first week of February of every year as a time when people of all faiths, and those of no faith, work together to promote and celebrate religious and cultural understanding and cooperation, to address each other in favorable terms drawn from their own traditions and to accept and respect 'the other' based on the foundations of 'Love of God, and Love of the Neighbour', or 'Love of the Good

and Love of the Neighbour'. Remarkably the WIHW excludes no one and includes and unites everyone.

The H.M. King Abdullah II World Interfaith Harmony Week Prize

The Royal Aal Al-Bayt Institute for Islamic Thought in Jordan established the WIHW Prize in 2013 to recognize the three best events or texts organized during the UN WIHW (first week of February) which best promote the goals of the WIHW. Prizes are awarded to each event or text that is judged to have been most successful in promoting interfaith harmony and impacting religious understanding. Since 2014, this prize has been known as the King Abdullah II WIHW Prize. The prizes are:

First	\$25,000 and a gold medal
Second	\$15,000 and a silver medal
Third	\$5,000 and a bronze medal

The Judges for the 2014 The King Abdullah II WIHW Prize were:

- H.R.H. Princess Areej Ghazi
- H.B. Patriarch Theophilus III – Patriarch of the Holy City, Palestine and Jordan
- H.E. Sheikh Dr Ali Gomaa – former Grand Mufti of the Arab Republic of Egypt
- H.E. Bishop Munib Yunan – Bishop of the Evangelical Lutheran Church in Jordan and the Holy Land, and President of the World Federation of Evangelical Lutheran Churches
- Sheikh Usama al-Sayyid Al-Azhari – Professor at Al-Azhar University
- Father Nabil Haddad – Founder and Executive Director of the Jordanian Interfaith Coexistence Research Centre
- Dr. Minwer Al-Mheid – Director of the Royal Aal Al-Bayt Institute for Islamic Thought

THE WINNERS



First Prize

Universal Interfaith Peace Mission

for their event

Celebration of World Interfaith Harmony Week of UN 2015, Pakistan.

Dr Allama Abulfateh G R Chishti

President of Universal Interfaith Peace Mission, Pakistan

The WIHW celebration for 2015 by the Universal Interfaith Peace Mission held four events on two separate days. These events achieved significant national outreach.

The First event was a TV Program where Dr Allama Chisti presented the idea of the WIHW to his audience, and expounded on the need and importance of such an initiative. He mentioned the need for everyone to engage in such an event, and the need to spread the message of peace and harmony. He also spoke about the situation in Pakistan, and said it was very positive to have a Federal Ministry for Religious Affairs and Interfaith Harmony.

The second event was a Friday Sermon (Khutbah) at the Jame Masjid Mai Saleem Akhtar in New Sohan, Islamabad. Dr Chisti delivered the sermon and mentioned that it is significant that the WIHW as well as the ACW are initiatives which come from the Hashemite Kingdom of Jordan, from King Abdullah II, who is the 41st generation descendant of the Holy Prophet Muhammad peace and blessings be upon him. He emphasized the religious obligation to spread peace and harmony.

The third event was a conference held at Divine Light Public School, Islamabad. Dr Allama G R Chishti opened the session with collective prayers for peace and harmony. Qari Al-Sheikh Badiuzman recited some verses from the Holy Quran. Then other Holy Scriptures were recited such as Sacred Torah and Sacred Bible as well as passages from Granth Sahib and Vedas. These recitals show the real mutual respect for each other's Divine Books. The conference was attended and addressed by the representatives from Muslim, Christian, Hindu, Sikh and Baha'I faiths. The speakers emphasized peace among all sections of humanity regardless of their caste, color, mother tongue or region, as well as their creeds and religions. They also condemned terrorism in all its forms. They paid homage to HM King Abdullah II of Hashemite Kingdom and to HRH

Dr Professor Prince Ghazi bin Muhammad bin Talal who have been the prime movers of the ACW and WIHW. The program was covered by Our Roze TV.

The fourth event was a seminar arranged on 9 February 2015 by Dr Altaf Husain Langrial, Director of Bahawalnagar Campus of Islamia University Bahawalpure. It was a large gathering at the newly built campus and all religions as well as all denominations were invited. Academic leaders, professors and students all listened to messages of peace and harmony that spring from the Divine Books. Addressing the occasion Professor Allama G.R. Chishti said that Islam preaches peace, tolerance and brotherhood among the followers of all the religions. Islam addresses the whole of humanity as a family, believes in equal respect for all religions and their followers. He ended by stating that religions transcend the barriers of discrimination.



Second Prize

Friedenskette der Religionen

for the event in

Munich, Germany

Saeed Khan Falahi and Nazar Abbas will collect the award.

The Event:

On the 2nd of February, 2015 at 7 PM, the “Friedenskette der Religionen” took place in the old town centre of Munich, Germany. Concerned by the daily media coverage of atrocities committed in the name of religion, the long term friends, Gisela Jahn and Dr. Beatrix Jakubicka, decided spontaneously to overcome passivity and to start the “Chain of Peace” initiative. Organizing the initiative as a private endeavour, without any financial- or official support, they managed to connect 15,000 people in a human chain of light, between the houses of worship of the 5 Abrahamic Religions. setting a sign for tolerance between the religions and a statement for peace in “The Idea of the” Friedenskette der Religionen”:

Members of many religious communities live in Munich. To join five houses of worship of the Abrahamic religions in the city – the Greek Orthodox Salvator Church, the Catholic St. Michael’s Church, the Munich Islam Forum, the Ohel Jakob Synagogue, the evang.-Lutherian St. Matthäus Church – with a Chain of Peace seemed to be a good opportunity to create a symbol for peace, tolerance and reconciliation between religions. The importance of an engaging dialogue based on the common fundamental religious commandments, sharing a common message of peace and tolerance, are key aspects of every thriving society and requests to be defended and realized in a continuous process. For the organizers, these values needed to engage as many people as possible, addressing all people of the society in a holistic manner, making a joint statement for peace and tolerance.

Consequently, the organizers utilized their network in inviting and convincing participants for the manifestation using the following statement;

We ask all people – religious or not – to mark a sign of community, “not to look away” (Carolyn Emcke) from need, to

“show outrage“ (Stéphane Hessel) against false arguments and to take seriously the messages of peace of our religions.

The Chain of Peace is intended to be a quiet manifestation of our sympathy and of our longing for peace. Everybody will bring a source of light of his / her choice: a candle, a flashlight, the mobile phone...

In the progress of preparing the event they managed, to get the support of all Abrahamic religions in the city and over 50 organizations, including all major religious communities, a great spectrum of religious and nonreligious NGOs as well as political parties and prominent figures from the cultural establishment, such as the world renowned conductor Zubin Mehta.

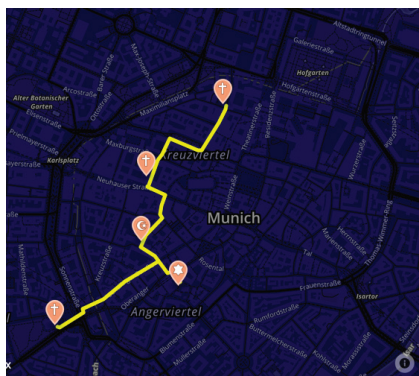
With over 15.000 participants, a human chain was created, connecting the houses of worship from all participating religions in the centre of Munich.

About the initiators:

Gisela Jahn: an expert and author for Japanese ceramics lives in Munich.

Beatrix Jakubicka-Frühwald: lives in Munich where she practices family medicine and

Homeopathy



Third Prize

REPORT ON 2015 WORLD INTERFAITH HARMONY WEEK

TORONTO, CANADA

Submitted by the World Interfaith Harmony Week Toronto Steering Committee

TORONTO, CANADA

Toronto celebrated World Interfaith Harmony Week for the third year running, and once again made significant impact with its range of events including the City of Toronto officially proclaim WIHW in Toronto.

The opening evening saw us “Celebrating Interfaith Culture”, hosted by The Islamic Supreme Council of Canada while the closing evening saw us bring together faith leaders from 10 different faiths at the Japanese Cultural Centre with our co-hosts, the Toronto Area Interfaith Council. These faith leaders spoke briefly about their faith and, in line with our local theme for the week Finding Ways To Work Together, they offered up ways we could all work together.

For 2014 World Interfaith Harmony Week, we set Stories That Move Us as a theme, and once again promoted the week to the interfaith community, media and via our website, and again had The City Of Toronto officially recognize the week via a proclamation.

World Interfaith Harmony Week 2015 in Toronto grew to 8 events that spanned the week.

FEBRUARY 1 LAUNCH EVENT

February 1 saw a launch event hosted by The Sayeda Khadijah Centre and the Islamic Supreme Council of Canada, and featured a halal meal, presentations, a whirling dervish performance, and round table discussions, one of which has resulted in the striking of an interfaith committee to organize camp space and time for Muslim youth.

www.interfaithtoronto.ca

www.facebook.com/worldinterfaithharmonyweektoronto

FEBRUARY 2 INTERFAITH DIALOGUE CIRCLE

On Monday February 2, Toronto’s Spiritual Dialogue Circle hosted Harmony In Action, an evening that offered participants the opportunity to learn and to each share their own experiences

of interfaith Harmony In Action

FEBRUARY 3 HOW WE TALK TO GOD

On Tuesday February 3, Intercultural Dialogue Institute organized an evening to share How We Talk To God. The evening featured a vegetarian meal, a multi-faith art display, and a panel discussion featuring prayer experiences from diverse faith traditions.

FEBRUARY 3 RACE AND RELIGION

Tuesday also saw the University of Toronto Multi Faith Centre host a Race and Religion luncheon intended to allow participants to engage in a stimulating dialogue regarding the intersection and racialized and religious identities.

FEBRUARY 4 FAITH AND SOCIAL JUSTICE

On Wednesday evening the Hindu Campus Ministry held a religious service at the Multi-Faith Centre, University of Toronto where people had the opportunity to discuss something unique about the way worship is done in their respective Faith Tradition.

FEBRUARY 5 CHRISTIAN-JEWISH DIALOGUE

On Thursday February 5 Scarboro Missions repeated a 2014 event, Modern Milestones in Recent Catholic Jewish Relations. The event was once again scheduled because this being Toronto and Canada and wintertime, last year's event saw a massive snowstorm interfere with attendance.

www.interfaithtoronto.ca

www.facebook.com/worldinterfaithharmonyweektoronto

FEBRUARY 7 AN EVENING OF INTERFAITH PERFORMING ARTS

On Saturday February 7, the Steering Committee and Noor Cultural Centre hosted an evening of Interfaith Performing Arts that brought 12 different groups and individuals together to perform music, dance, rhythms and magic tricks. In addition, the Steering committee initiated a plan to bring together and fund an interfaith youth group's volunteer work at a Habitat for Humanity Restore.

FEBRUARY 8 INTERFAITH ECOLOGY HIKE

The week closed with an Afternoon Hike Through Rouge Valley National Urban Park that underscored that each religion and spiritual philosophy has a long-standing tradition of eco-

logical stewardship. The Green Rules were shared and reflected upon during the walk so that each participant could feel their connection to nature, and the importance of “Doing onto the Earth as you would have it do onto you

EFFORTS TO OBTAIN GOVERNMENT OF CANADA SUPPORT

One more activity of note, one that is currently in the works, is having the Government of Canada officially designate the first week of February as Interfaith Harmony Week in Canada. To that end, our committee successfully lobbied to have the required legislation sponsored by the Liberal Party of Canada. They have prepared a Notice of Motion that will be moved and seconded by The Hon John McCallum and The Hon John Mckay, and which has been presented to the Canadian Parliament as Motion Number M560. We fully expect that it will be passed in time for World Interfaith Harmony Week 2016

The Toronto Steering Committee

John B Voorpostel, Chair

Pastor Tuula van Gaasbeek

Yasmin Ratansi

Paul McKenna

Pandit Suraj Persad

Reverend Michelle Singh

Sid Ikeda

Khadijah Kanji

I.

APPENDICES

APPENDIX I

The World Interfaith Harmony Week Resolution UNGA Resolution A/65/PV.34

The General Assembly,

Recalling its resolutions 53/243 of 13 September 1999 on the declaration and programme of action relating to a culture of peace, 57/6 of 4 November 2002 concerning the promotion of a culture of peace and non-violence, 58/128 of 19 December 2003 on the promotion of religious and cultural understanding, harmony and cooperation, 60/4 of 20 October 2005 on a global agenda for dialogue among civilizations, 64/14 of 10 November 2009 on the Alliance of Civilizations, 64/81 of 7 December 2009 on the promotion of interreligious and intercultural dialogue, understanding and cooperation for peace and 64/164 of 18 December 2009 on the elimination of all forms of intolerance and discrimination based on religion or belief,

Recognizing the imperative need for dialogue among different faiths and religions in enhancing mutual understanding, harmony and cooperation among people,

Recalling with appreciation various global, regional and subregional initiatives on mutual understanding and interfaith harmony including the Tripartite Forum on Interfaith Cooperation for Peace, and the initiative “A Common Word”,

Recognizing that the moral imperatives of all religions, convictions and beliefs call for peace, tolerance and mutual understanding,

1. Reaffirms that mutual understanding and interreligious dialogue constitute important dimensions of a culture of peace;
2. Proclaims the first week of February of every year the World Interfaith Harmony Week between all religions, faiths and beliefs;
3. Encourages all States to support, on a voluntary basis, the spread of the message of interfaith harmony and goodwill in the world’s churches, mosques, synagogues, temples and other places of worship during that week, based on love of God and love of one’s neighbour or on love of the good and love of one’s neighbour, each according to their own religious traditions or convictions;
4. Requests the Secretary-General to keep the General Assembly informed of the implementation of the present resolution.

APPENDIX II

His Majesty King Abdullah's address at the Plenary Session of the 65th General Assembly of the UN in NY on Thursday September 26, 2010, in which he proposed the World Interfaith Harmony Week.



Bism Illah Al-Rahman Al-Raheem

President Deiss,
Mr Secretary General,
Your Excellencies,

More than ever before, our world is confronting multiple global crises, which cannot be effectively addressed, without a coordinated, multilateral action. No country can face these crises and provide for its future in isolation. The threats are global, and so are the solutions. A strong, central role for the United Nations is essential.

It is also essential to resist forces of division that spread misunderstanding and mistrust, especially among peoples of different religions. The fact is, humanity everywhere is bound together, not only by mutual interests, but by shared commandments, to love God and neighbour; to love the good and neighbour. This week, my delegation, with the support of our friends on every continent, will introduce a draft resolution for an annual World Interfaith Harmony Week. What we are proposing is a special week, during which the world's people, in their own places of worship, could express the teachings of their own faith about tolerance, respect for the other and peace. I hope this resolution will have your support.

My friends,

Another critical area for UN leadership is peace, and one peace hangs in the balance today. With direct negotiations between the Palestinians and the Israelis, a door opens to a final, two-state settlement of the Palestinian-Israeli conflict, and the establishment of an independent, viable and sovereign Palestinian state, living side by side with Israel, will pave the way for a comprehensive regional peace.

An end to this conflict is long overdue. No regional crisis has had a longer or broader impact on global security and stability. No such crisis has been longer on the UN agenda or has frustrated peacemakers more. Every resource spent in this conflict is a resource lost for investing in progress and prosperity. Every day spent is a day lost to forces of violence and extremism that threaten all of us in the region and beyond.

People are wary of disappointment, and spoilers are doing everything they can to make us fail. We cannot underestimate the importance of success, or the painful cost of failure. All of us need to support swift action, hard choices and real results. The alternative is more suffering deeper frustrations with spreading, more vicious warfare. Such a catastrophic scenario will continue to drag in the whole world, threatening security and stability far beyond the borders of the Middle East.

To prevent that, the talks must be approached with commitment, sincerity and courage. There should be no provocative or unilateral actions that can derail the negotiations. Instead, the parties must work hard to produce results, and quickly. That means addressing all final-status issues, with a view to ending the occupation and reaching the two-state solution, the only solution that can work, as soon as possible. The status quo is simply unacceptable, Enough injustice, enough bloodshed.

Jordan and the rest of the Arab and Muslim worlds are committed. In the Arab Peace Initiative, we reach out to Israel with an unprecedented opportunity for a comprehensive settlement, A settlement that will enable Israel to have normal relations with 57 Arab and Muslim states, one-third of the United Nations.

Now, we reach out to you, our fellow members of this United Nations. All stand to lose if the talks fail; all gain when peace is achieved. Our global and collective influence is key. Together, we must tip the balance towards peace.

Thank you.

APPENDIX III

H.R.H. Prince Ghazi bin Muhammad,
Personal Envoy of and Special Advisor to
H.M. King Abdullah II, delivers H.M. King
Abdullah II's World Interfaith Harmony
Week proposal at UN on Oct.20, 2010



Bism Illah Al-Rahman Al-Raheem

Mr. President, I have the honour to introduce, on behalf of the Hashemite Kingdom of Jordan and the 29 other co-sponsors Albania, Azerbaijan; Bahrain; Bangladesh; Costa Rica; the Dominican Republic; Egypt; El Salvador; Georgia; Guatemala; Guyana; Honduras; Kazakhstan; Kuwait; Liberia; Libya; Mauritius; Morocco; Oman; Paraguay; Qatar; the Russian Federation; Saudi Arabia; Tanzania; Tunisia; Turkey; the United Arab Emirates; Uruguay and Yemen, the draft resolution A/65/L5 entitled the 'World Interfaith Harmony Week'.

Allow me to explain in brief the reasoning behind this resolution which was launched by H.M. King Abdullah II bin Al-Hussein before the United Nations General Assembly on September 23rd 2010.

As this august assembly is well aware, our world is rife with religious tension and, sadly, mistrust, dislike and hatred. These religious tensions can easily erupt into communal violence. They also facilitate the demonizing of the other which in turn predisposes public opinion to support war against peoples of other religions. Thus, for example, according to the results of the 2008 Gallup Poll one of the largest international religious surveys in history 53% of Westerners have 'unfavorable' or 'very unfavorable' opinions of Muslims and 30% of Muslims polled worldwide hold negative views of Christians.

The misuse or abuse of religions can thus be a cause of world strife, whereas religions should be a great foundation for facilitating world peace. The remedy for this problem can only come from the world's religions themselves. Religions must be part

of the solution, not part of the problem. Much good work has already been done towards this starting really with the Second Vatican Council from 1962–1965 by hundreds of intra-faith and interfaith groups all over the world and of all religions. Yet the forces inciting inter-religious tensions (notable among them being religious fundamentalisms of various kinds) are better organized, more experienced, better coordinated, more motivated and more ruthless. They have more stratagems, more institutes, more money, more power and garner more publicity such that they by far outweigh all the positive work done by the various interfaith initiatives. The sad proof of this is that religious tensions are on the rise, not on the decline.

Mr. President, Turning now to the text itself, allow me to explain some of its most essential terminology and concepts: 1) In the very title of the resolution and in the second operative paragraph and elsewhere, the word ‘harmony’ is used in the Chinese sense of the term. We add it to the term ‘tolerance’ (which we have also used) because ‘tolerance’ can suggest that the other is so negative they have to be ‘tolerated’; we cannot use ‘acceptance’ because it implies that religions accept each other’s doctrines rather than their right to those doctrines and this is not the case; we cannot use the term ‘peace’ alone because it suggests merely the absence of war, and not necessarily the absence of hatred. Only the Confucian concept of ‘harmony’ can rescue us here because it suggests not merely ‘peace’, but also ‘beautiful and dynamic interaction between different elements within a whole’.

2) In the third operative paragraph, there is mention of ‘Love of God and Love of the Neighbor, or Love of the Good and Love of the Neighbor’. Why is this religious reference necessary in a UN resolution? In answer to this question, it will be noted first that this draft resolution is unique because it is specifically about peace between religions and not about anything else, therefore some religious references in this particular case is only natural. To rigidly maintain the contrary would be to disregard the feelings of 85% of the world’s population which belongs to one or another faith.

Second and more importantly perhaps we include these references because whilst we all agree that it is clearly not the business of the UN to engage in theology, it is nevertheless the primary goal of the UN to make and safeguard peace, and without the specific mention of God and of the Two Commandments of Love [see: Matthew 22:34–40 and Mark 12:28–31] many if not most devout Muslims, Christians and Jews will consider a secular call for an interfaith harmony week a feckless platitude that they cannot fully or sincerely support.

For in the Holy Bible Jesus Christ ﷺ (echoing the words of Deuteronomy) said: Man shall not live by bread alone, but by every word of God [Luke 4:4 and Matthew 4:4, see also: Deuteronomy 8:2–3] and also that: Hallowed be Thy Name [Matthew, 6:9], and similar meanings are to be found in the Holy Qur'an wherein it is stated that no act is rewarded Save for seeking the Countenance of [the] Lord, the Most High [Al-Layl, 92:19–20] and that: Verily the Remembrance of God is of all things the greatest [from: Al-Ankabut, 29:45]. In other words, for many Muslims, Christians and Jews who together make up perhaps 55% of the world's population and (I regret to say) are involved in most of the world's conflicts it is necessary to mention the Substance of their faiths. Otherwise, hoping to foster peace between religions by foisting upon them an external and purely secular and bureaucratic language is simply a house divided against itself which shall not stand [Matthew, 12:25]. Third, it will be noted that this language excludes no one, of any religion or of no faith at all: every person of good will, with or without faith can and should commit to Love of the Neighbour and Love of God or Love of the Neighbour and Love of the Good. Loving the neighbour and the good is after all the essence of good will. And referring to 'the Good' obviously does not necessarily imply belief in God or in a particular religion, even though for many believers 'the Good' is God precisely: Jesus Christ ﷺ said: 'No one is Good but God Alone' [Mark, 10:18; Luke 18:19, and Matthew 19:17], and 'the Good' ('Al-Barr') is one of God's Names in the Holy Qur'an [Al-Tur, 52:28]. Thus speaking of 'the Good' is a theologically-correct but inclusive formula in so far as it goes that unites all humanity and leaves out no one. Fourth, there is another reason why it is specifically necessary to mention love of the neighbour: it sets an invaluable practical standard based upon which people can ask themselves and each other if their actions stem from caritas (love) towards the neighbour or not. Indeed, as the Prophet Muhammad ﷺ said: "None of you has faith [in God] until you love for your neighbour what you love for yourself." [Sahih Muslim, Kitab al-Iman, Vol. p.67, Hadith no.45].

3) Also in the third operative paragraph, the phrase 'on a voluntary basis' is used because the entire proposal must be purely voluntary. No place of worship should be forced to observe the World Interfaith Harmony Week; for whilst we

hope to encourage interfaith harmony, the last thing we want is for anyone at all to feel that anything is being imposed on his or her faith, beliefs or convictions. Nevertheless, one can conceive of positive incentives to encourage and help support and monitor the implementation of this resolution.

4) Finally, also in the third operative paragraph, the phrase ‘each according to their own religious traditions or convictions’ is vital because the different religions do not necessarily interpret ‘Love of God and the Neighbour’ in exactly the same way, and do not all want it said that they do. This phrase thus avoids the dangers of syncretism or reductionism and allows for religious differences within the same goal of working towards inter-religious peace and harmony.

In summary, then, I very humbly ask the member states of the United Nations General Assembly to adopt the proposed draft resolution for the World Interfaith Harmony Week, noting that it excludes no individual, compromises no one, commits no one, forces no one, harms no one, costs nothing, and on the contrary includes everyone, celebrates everyone, benefits everyone, unites everyone and has the potential to bring much needed Peace and Harmony to the entire world in sha Allah.

Thank-you Mr. President.

تعطي مجالاً لكل من له هدف موحد، وإن وجدت الاختلافات الدينية بينهم، بالعمل تحت الإطار ذاته، نحو تحقيق السلام والوثام بين الأديان.

وفي الختام، أطلب وبمتهى التواضع من الدول الأعضاء في الجمعية العامة تبني مشروع قرار أسبوع الوثام العالمي بين الأديان، مع الأخذ بعين الاعتبار أن مشروع القرار هذا، لا يستثني أحداً ولا يطلب من أي أحد القبول بتسوية غير ملائمة، ولا يلزم أحداً، ولا يجبر أحداً، ولا يضر بأحد ولا يكلف شيئاً. بل، وعلى العكس تماماً، يشمل الجميع ويحتفي بالجميع، ويفيد الجميع، ويوحد الجميع ولديه القدرة على نشر السلام والوثام في العالم بأسره إن شاء الله
شكراً سيادة الرئيس

يمكنهم دعمه بإخلاص وجدية. فقد جاء في الكتاب المقدس قول عيسى المسيح،

"لا يقات الإنسان على الخبز فحسب، بل يقات على كل كلمة من كلام الرب." (انجيل

لوقا، ٤: ٤ ومتى، ٤: ٤)؛ وأيضاً، "ليقدس اسمك" (متى، ٦: ٩) ونجد هذا المعنى في القرآن

الكريم في الآية الكريمة: ﴿وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ إِلَّا إِنْ شَاءَ رَبُّهُ الْأَعْلَىٰ

﴿٢٠﴾﴾ [سورة الليل، ٩٢: ١٩ - ٢٠] وأيضاً: ﴿وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ﴾ [سورة العنكبوت، ٢٩:

٤٥]. وبعبارة أخرى، فإن كثيراً من المسلمين والمسيحيين واليهود الذين يشكلون مجتمعين

٥٥٪ من سكان العالم والذين، للأسف، أضحو متورطين في معظم النزاعات في العالم فمن

الضروري أن أذكر جوهر معتقداتهم. إذ أن تعزيز السلام بين الأديان بالإكراه أو بفرض لغة

قوى خارجية علمانية بيروقراطية بحتة ما هو إلثالببت المنقسم على نفسه والآيل للسقوط.

ثالثاً: جدير بالذكر أن هذه اللغة لا تستثني أتباع أي ديانة أو معتقد على الإطلاق. وكل

شخص نيته حسنة، سواء كان يعتنق ديانة ما أم لا، بوسعه، بل وينبغي عليه أن يلتزم بحب

الجار وحب الله أو حب الجار وحب البرّ. فحب الجار وحب البرّ ما هو في النهاية إلا جوهر

النية الحسنة، والإشارة إلى البرّ لا تعني بالضرورة الإيمان بالله أو بدين بعينه. وبالرغم من

أن "البرّ" يعني "الله" للكثير من المؤمنين، إلا أن عيسى المسيح قال "ما من بار بحق إلا الله

الواحد" (إنجيل مرقس، ١٨: ١٠) و "البرّ" اسم من أسماء الله الحسنى في القرآن الكريم،

وبالتالي، فإن الحديث عن "البرّ" صيغة شاملة وصحيحة دينياً وتخلق الوحدة بين البشر من

دون استثناء أحد.

رابعاً، هناك سبب آخر لضرورة الإشارة إلى حب الجار، حيث أنه يضع معياراً قيماً

وعملياً يرجع إليه الناس لسؤال أنفسهم إذا ما كانت أعمالهم تنبع من كارياتاس caritas:

أي حب الجار، أم لا. وكما قال سيدنا محمد، "لا يؤمن أحدكم حتى يحب لجاره ما يحب

لنفسه". (صحيح مسلم، كتاب الإيمان، حديث رقم ٤٥، ص ٧٦)

٣) في الفقرة الثالثة، تم استخدام عبارة "على أساس طوعي" لأن الاقتراح برمته

يجب أن يكون طوعياً تماماً ولا يجوز إجبار أي من دور العبادة على الاحتفال بأسبوع الوثام

العالمي بين الأديان، ففي حين أننا نشجع الوثام بين الأديان، لكن الأمر الذي نرفضه هو

أن يشعر أي شخص على الإطلاق بأن هناك أمراً مفروضاً على إيمانه ومعتقداته وقناعاته.

ومع ذلك، يمكن للمرء أن يتصور الحوافز الإيجابية لكي يشجع ويساعد في دعم ورصد

تنفيذ مشروع هذا القرار.

٤) وأخيراً، تعتبر عبارة "كل حسب تقاليدته أو معتقداته" في الفقرة الثالثة عبارة شديدة

الأهمية، لأن الديانات المختلفة لا تفسر عبارة "حب الله وحب الجار" بنفس الطريقة ولا

ترغب أن يقال بأنهم يفعلون ذلك. وهكذا فإن هذه العبارة تتحاشى الوقوع في مخاطر التوفيق

بين المعتقدات المتعارضة كما أنها تتحاشى التقليل من أهمية هذه المعتقدات وفي نفس الوقت،

في عام ١٩٦٢ وإلى عام ١٩٦٥ شارك فيه مئات المجموعات سواء من الذين ينتمون إلى ديانة واحدة أو أتباع ديانات أخرى من أنحاء العالم.

لكن القوى التي تحرض على التوتر بين الأديان، لا سيما التي تتسم بالتزمّت الديني بكافة أشكاله، تكون وللأسف، أفضل تنظيمًا، وأكثر خبرة، وأفضل تنسيقًا، وأكثر تحفّرًا وأكثر شراسة.

ليس هذا فحسب، بل يستخدمون حيلًا أكثر، ولديهم مؤسسات أكثر، ويمتلكون أموالًا أكثر، كما أنهم أقوى وشعبيتهم أوسع بحيث أنها تغطي على كل عمل إيجابي قامت به شتى مبادرات الحوار بين الأديان. والدليل المؤسف على هذا يتمثل في التوترات الدينية التي تزيد ولا تنقص.

سيدي الرئيس، سأعود الآن إلى نص مشروع القرار، إذ أرغب بتوضيح بعض أهم مصطلحاته ومفاهيمه،

(١) في عنوان القرار نفسه وفي الفقرة الثانية وأماكن أخرى، تم استخدام كلمة "وئام" بالمعنى والمفهوم الصيني للكلمة. نضيفها لكلمة تسامح (والتي استخدمناها أيضاً)، لأن التسامح يمكن أن يكون له مدلول سلبي بأن الطرف الآخر سلبي لدرجة تتعين التسامح معه. كما أنه لا يمكننا استخدام كلمة "قبول" لأنها ضمناً تعني قبول الأديان مذاهب بعضها البعض بدلاً من تقبلها حق الإيمان بتلك العقائد، وليس هذا جلّ هنما، ولا يمكننا أيضاً استخدام مصطلح "السلام" بمفرده لأنه يوحي بعدم وجود حرب وليس بالضرورة عدم وجود الكراهية.

لذا وجدنا أن المفهوم الوحيد الذي بإمكانه أن نقذفنا هو المصطلح الكونفوشيوسي "الوئام"، لأنه لا يقتصر على مفهوم "السلام"، بل يعني أيضاً التفاعل الديناميكي المتناغم بين مختلف العناصر تحت إطار شامل.

(٢) وردت في الفقرة الثالثة إشارة إلى "حب الله وحب الجار" أو "حب البرّ وحب الجار". هل لهذه الإشارة الدينية ضرورة في قرار للأمم المتحدة؟ للإجابة على هذا السؤال، ننوه بأن مشروع القرار هذا فريد من نوعه لأنه يركّز على موضوع السلام بين الأديان وليس على أي أمر آخر. ولهذا، فإن أية إشارة دينية ترد في هذه الحالة تُعدّ أمراً طبيعياً للغاية. أما التشبث بنقيض ذلك لا يعني سوى تجاهل مشاعر ٨٥٪ من سكّان العالم الذين يعتنقون ديانة أو أخرى. ثانياً والأهم من ذلك ربما ندرج هذه الإشارات الدينية ونحن ندرك تماماً أن علوم الإلهيات أمر لا يعني الأمم المتحدة بل إن هدفها الرئيس خلق فرص للسلام والحفاظ عليه دون إشارة إلى ما يتعلق بالذات الإلهية أو بالوصيتين المذكورتين في سفر متى ٢٢: ٣٤-٤٠ وسفر مرقس ١٢: ٢٨-٣١ عن الحب. سيعتبر الأكثرية بل الأغلبية من الملتزمين المسلمين والمسيحيين واليهود أن أية دعوة علمانية إلى أسبوع وئام بين الأديان هي ابتذال وعجز لا

صاحب السمو الملكي الأمير غازي بن محمد يقدم للأمم
المتحدة مبادرة صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني
بمعقد أسبوع عالمي للوثام بين الأديان

بسم الله الرحمن الرحيم



سيادة الرئيس، بالنيابة عن المملكة الأردنية الهاشمية
والرعاة الـ ٢٩ الآخرين: ألبانيا وأذربيجان والبحرين
وبنغلاديش وكوستاريكا وجمهورية الدومينيكان ومصر
والسلفادور وجورجيا وغواتيمالا وجمهورية غويانا
التعاونية وهوندوراس وكازاخستان والكويت وليبيريا
وليبييا وموريشيوس والمغرب وعمان والباراغواي وقطر
والاتحاد الروسي والمملكة العربية السعودية وتنزانيا وتونس

وتركيا والإمارات العربية المتحدة والأوروغواي واليمن، يشرفني أن أقدم مشروع قرار -
A/65/L5 بعنوان "أسبوع الوثام العالمي بين الأديان".

أود أن أوضح بإيجاز الأسباب التي دعت جلالة الملك عبدالله الثاني ابن الحسين لإطلاق
مشروع القرار هذا أمام الجمعية العامة للأمم المتحدة في ٢٣ سبتمبر/ أيلول، ٢٠١٠.
كما تدرك جيداً هذه الجمعية، فإن التوتر الديني يعصف بعالمنا مُخْلِفاً وراءه، وللأسف،
مظاهر الارتياب والكراهية والبغضاء التي من شأنها أن تولد العنف الطائفي. ليس هذا
فحسب، بل وأن تشوه صورة الآخر ومن ثم تستحوذ على الرأي العام وتستميله لدعم شن
حرب على أتباع الديانات الأخرى.

فعلى سبيل المثال، ووفقاً لنتائج استطلاع الرأي الذي أجرته مؤسسة غالوب عام ٢٠٠٨،
والذي يعد أحد أكبر الدراسات الدينية عالمياً عبر التاريخ، فإن ٥٣٪ من الغربيين يعتقدون
أن المسلمين أناس إما "سليبين" أو "سليبين جداً" كما أن ٣٠٪ من الذين شملهم الاستطلاع
حول العالم من المسلمين لديهم وجهات نظر سلبية ضد المسيحيين.

إن تشويه سمعة الأديان أو حتى الإساءة إليها سيكون ذريعة لخلق نزاع عالمي في الوقت
الذي ينبغي أن تكون الأديان فيه متركزاً عظمياً لتيسير عملية السلام. وعلاج هذه المشكلة هو
في قبضة الأديان ذاتها. يجب أن تكون الديانات جزءاً من الحل، لا من المشكلة.

وقد تم بالفعل القيام بعمل جيد في هذا الصدد بدأ فعلياً مع انعقاد المجلس الثاني للفايتكان

جميعاً سواء داخل المنطقة أو خارجها.

لقد سئم الناس من تتابع خيبات الأمل، والمفسدين يعيشون فساداً بكل ما في وسعهم لكي يفشلوا جهودنا. إننا لا نستخف بأهمية إيجاد حل ناجح لإنهاء الصراع ولا بالألم الفادح إذا فشل الحل وعلينا جميعاً أن ندعم الإجراءات الفورية وأن نتخذ خيارات صعبة للحصول على نتائج فعلية وإلا فالبديل سيكون مزيداً من المعاناة والإحباطات وانتشار الحروب التي بدورها ستورط العالم بأسره مهددة الأمن والاستقرار ليس في الشرق الأوسط فحسب، بل والعالم ككل.

ولمنع وقوع ذلك، يجب التعامل مع المفاوضات بالتزام وجدية وشجاعة. كما يجب أن تخلو أجواء المفاوضات من أية أعمال استفزازية أو إجراءات أحادية الجانب من شأنها أن تعيق المفاوضات. وبدلاً من ذلك يجب على جميع الأطراف العمل بجهد لتحقيق أفضل النتائج وبشكل عاجل. وهذا يتطلب معالجة جميع قضايا الوضع النهائي بهدف إنهاء الاحتلال والتوصل إلى حل الدولتين، والذي يبدو الحل الوحيد لتحقيق السلام بأسرع ما يمكن. إن الوضع الراهن لا يطاق. يجب أن نضع حداً للظلم ولسفك الدماء.

إن الأردن وكافة العالم العربي والإسلامي ملتزمون بتحقيق السلام. وفي مبادرة السلام العربية توجهنّا لإسرائيل بفرصة غير مسبقة للفتوصل إلى تسوية شاملة من شأنها أن تمكن إسرائيل من إقامة علاقات طبيعية مع ٥٧ دولة عربية ومسلمة، أي ثلث الدول الأعضاء في الأمم المتحدة.

ونتوجه إليكم اليوم بصفتكم أعضاء في الأمم المتحدة، للمساهمة في تحقيق السلام. فجميعنا سيدفع الثمن إن فشلت المفاوضات، وإن نجحت، فتحقيق السلام سيخدمنا جميعاً. الحل يكمن إذاً في تكاتف الجهود عالمياً. إذ لن ترجح كفة السلام إلا إذا عملنا معاً.

وشكراً لكم

صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني يطرح مبادرة الأسبوع العالمي للوئام بين الأديان في الأمم المتحدة

بسم الله الرحمن الرحيم

الرئيس ديس، السيد الأمين العام، أصحاب المعالي والسعادة،



يواجه عالمنا حالياً وأكثر من أي وقت مضى
كثيراً من الأزمات الدولية التي لا يمكن معالجتها
بشكل جذري إلا من خلال تنسيق دولي مشترك. فلا
يمكن لأي دولة مواجهة هذه الأزمات وبناء المستقبل
بمفردها. فكما هي التحديات عالمية المستوى يجب أن
تكون الحلول على المستوى نفسه وعلى الأمم المتحدة
اتخاذ موقف قوي ورئيس في مواجهة هذه الأزمات.
ومن الضروري أيضاً مقاومة القوى التي تدعو إلى

الفرقة وتنتشر سوء الفهم وعدم الثقة خصوصاً بين أتباع الديانات المختلفة. والحقيقة أن
الروابط الإنسانية بين الشعوب لا تقتصر على المصالح المشتركة فحسب بل وتشمل أيضاً
الوصايا التي تدعو إلى محبة الله والجار ومحبة الخير والجار.

وبدعم من أصدقاء لنا من كافة القارات سيتقدم وفدنا هذا الأسبوع بمشروع قرار لعقد
أسبوع الوئام العالمي بين الأديان. وما نقترحه هو تحديد أسبوع من كل عام تقوم به دور العبادة
بالتعبير عن شعائرها وتعاليم دينها التي تحث على التسامح واحترام الآخر والأمن والسلام.
وأنتمنى أن يحظى مشروع القرار هذا بدعمكم.

أصدقائي، للأمم المتحدة دور قيادي في جانب مهم آخر، ألا وهو السلام. لاسيما أن
السلام حالياً في الشرق الأوسط على المحك. وانطلاق المفاوضات المباشرة بين الفلسطينيين
والإسرائيليين يتيح فرصة لتحقيق السلام استناداً إلى حل الدولتين حيث إن قيام دولة
فلسطينية مستقلة وذات سيادة تعيش جنباً إلى جنب مع إسرائيل سيمهد الطريق إلى تحقيق
سلام شامل في المنطقة.

لقد طال الانتظار لحل هذا الصراع ولم يكن لأي أزمة في المنطقة تأثيراً أبلغ على الأمن
والاستقرار العالمين كتأثير هذه الأزمة، بل لم تشغل أي أزمة أخرى أجنادات الأمم المتحدة
أو تحبط جهود صانعي السلام بقدر هذه الأزمة.

إن كل مورد يستنفده هذا الصراع كان يجب أن يتم استثماره في تقدم وازدهار المنطقة.
وكل يوم يضيع في حل هذا الصراع يشكل مكسباً لصالح قوى العنف والتطرف التي تهددنا

الملحق

قرار أسبوع الوثام العالمي للأديان / قرار الجمعية العامة

رقم A/65/PV.34

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ٥٣/٢٤٣ ألف وباء المؤرخين ١٣ أيلول/ سبتمبر ١٩٩٩ عن الإعلان وبرنامج العمل بشأن ثقافة السلام و٥٧/٦ المؤرخ ٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٠٢ بشأن تعزيز ثقافة السلام واللاعنف و٥٨/١٢٨ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣ بشأن تعزيز التفاهم الديني والثقافي والانسجام والتعاون و٦٠/٤ المؤرخ ٢٠ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٥ بشأن برنامج عالمي للحوار بين الحضارات و٦٤/١٤ المؤرخ ١٠ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠٠٩ عن تحالف الحضارات و٦٤/٨١ المؤرخ ٧ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ عن تشجيع الحوار والتفاهم والتعاون بين الأديان والثقافات من أجل السلام و٦٤/١٦٤ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ بشأن القضاء على جميع أشكال التعصّب والتمييز القائم على أساس الدين أو المعتقد،

وإذ تسلم بضرورة قيام الحوار بين مختلف العقائد والأديان من أجل تعزيز التفاهم والوثام والتعاون فيما بين البشر،

وإذ تشير مع التقدير إلى شتى المبادرات المتخذة على الصعد العالمي والإقليمي ودون الإقليمي والرامية إلى تحقيق التفاهم والوثام بين العقائد، بما في ذلك المنتدى الثلاثي للتعاون بين الأديان من أجل السلام، والمبادرة المسماة "كلمة سواء بيننا وبينكم"،
وإذ تدرك أن المقتضيات الأخلاقية للأديان والمذاهب والمعتقدات جميعاً تدعو إلى السلام والتسامح والتفاهم،

١. تؤكد من جديد أن التفاهم والحوار بين الأديان بُعدان هائمَان في ثقافة السلام؛

٢. تعلن الأسبوع الأول من شهر شباط/ فبراير من كل عام أسبوعاً للوثام العالمي بين الأديان شاملاً جميع الأديان والمذاهب والمعتقدات؛

٣. تشجع جميع الدول على أن تقوم طوعاً خلال ذلك الأسبوع بدعم نشر رسالة الوثام والمودة بين الأديان في الكنائس والمساجد والمعابد وغيرها من أماكن العبادة في العالم، على أساس حب الله وحب الجار أو حب البر وحب الجار، كل حسب تقاليده أو معتقداته الدينية؛

٤. تطلب إلى الأمين العام أن يبقي الجمعية العامة على علم بتنفيذ هذا القرار.

الجلسة العامة.

٢٠ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠١٠م

الملحق

أقامت اللجنة التوجيهية ومركز النور الثقافي يوم السبت الموافق السابع من فبراير أمسية الفنون المسرحية للحوار بين الأديان والتي جمعت ١٢ مجموعة مختلفة من الأفراد لأداء العزف الموسيقي والرقص والإيقاعات والحدع السحرية، وبالإضافة إلى ذلك بدأت اللجنة التوجيهية بتحديد خطة لجمع وتمويل مجموعات من الشباب من مختلف الأديان للعمل التطوعي في مركز Habitat for Humanity Restore.

فعالية الثامن من فبراير/ شباط المسيرة البيئية من أجل الحوار بين الأديان تضمنت الفعالية الختامية للأسبوع العالمي للوثام مسيرة بيئية في فترة الظهرية في حديقة الوادي الأحمر المدنية الوطنية والتي شددت على أن كافة الأديان والفلسفات الروحية تتضمن تقاليد طويلة الأمد فيما يتعلق بإدارة البيئة وتم تبادل وتأمل القوانين الخضراء أثناء المسير حيث أتيح لكافة المشاركين استشعار علاقتهم مع الطبيعة وأهمية استيعاب مقولة "عامل الأرض كما تحب أن تُعامل".

الجهود المبذولة من أجل الحصول على دعم الحكومة الكندية هنالك فعالية واحدة يتوجب الإشارة إليها والتي تعد قيد التنفيذ، ألا وهي العمل على أن تقوم الحكومة الكندية بالاعتراف رسمياً بالأسبوع الأول من شهر فبراير كأسبوع عالمي للوثام بين الأديان في كندا ومن أجل تحقيق ذلك قامت اللجنة لدينا بالضغط من أجل الحصول على التشريعات المطلوبة وبرعاية الحزب الليبرالي في كندا؛ حيث قاموا بإعداد بيان مذكرة طلب والذي سيتم رفعها وتأييدها من قبل فخامة السيد جون مكالوم وفخامة جون مكاي تحت عنوان مذكرة رقم M560، ونتوقع أن يتم إقرارها بشكل تام بحلول عام ٢٠١٦ للأسبوع العالمي للوثام بين الأديان.

اللجنة التوجيهية في تورنتو

جون ب فوربوستل، رئيس

القس تولا فان غاسبك

ياسمين راتنسي

بول ماكينا

بانديت سوراج بير ساد

القس ميشيل سينغ

سيد إيكيدا

خديجة كانجي

فعالية الثاني من فبراير/ شباط حلقة الحوار بين الأديان
في يوم الاثنين الموافق الثاني من فبراير/ شباط، قامت حلقة الحوار الروحي في تورنتو بإقامة
حلقة "التطبيق العملي للوئام"، حيث قدمت الأمسية للمشاركين فرصة التعلم والتعليم
والمشاركة بسرد تجربتهم الخاصة في حلقة التطبيق العملي للحوار بين الأديان

فعالية الثالث من فبراير/ شباط كيف نخاطب الإله
في يوم الثلاثاء الموافق الثالث من فبراير/ شباط، قام معهد الحوار بين الثقافات بتنظيم أمسية
روى فيها المشاركون تجاربهم في مخاطبة الإله حيث تخللت الأمسية تقديم وجبات نباتية
وعرض فني ضم أديان مختلفة ونقاشات تضمنت تجارب متعددة من تقاليد دينية متنوعة.

فعالية الثالث من فبراير/ شباط العرق والدين
كما وشهد يوم الثلاثاء أيضا فعالية أقامها مركز تعدد الأديان في تورنتو حيث تضمن حفل
غداء بعنوان "العرق والدين" حيث كان يهدف إلى فتح المجال أمام المشاركين في إجراء حوار
بشأن تحفيز الالتقاء عند مفترق الطرق على أساس العرق والهوية الدينية.

فعالية الرابع من فبراير/ شباط الإيمان والعدالة الاجتماعية
عقد كهنوت الحرم الجامعي الهندوسي مساء يوم الأربعاء تلاوة للصلوات في مركز تعدد
الأديان في جامعة تورنتو حيث تأنت للناس الفرصة لمناقشة مواضيع فريدة تتعلق بطرق
العبادة في التقاليد الدينية المختلفة لديهم.

فعالية الخامس من فبراير/ شباط الحوار المسيحي اليهودي
في الخامس من فبراير/ شباط قامت بعثة سكاربورو بتكرار الاحتفال بفعالية أقيمت في
٢٠١٤ بعنوان: معالم معاصرة في العلاقات اليهودية الكاثوليكية الحديثة حيث تم جدولة
الفعالية مرة أخرى إذ أنها حدثت في تورنتو/ كندا ، وفي فصل الشتاء كانت قد شهدت في
العام الماضي عاصفة ثلجية ضخمة شكلت عائقا أمام الحضور.

www.interfaithtoronto.ca

www.facebook.com/worldinterfaithharmonyweektoronto

فعالية السابع من فبراير/ شباط أمسية الفنون المسرحية لحوار الأديان

الجائزة الثالثة:

تقرير عن أسبوع الوثام العالمي بين الأديان لعام ٢٠١٥-٠٤-١٢ المقدم من قبل اللجنة التوجيهية لأسبوع الوثام العالمي بين الأديان في تورنتو، كندا

احتفلت مدينة تورنتو بأسبوع الوثام العالمي للمرة الثالثة على التوالي وكما في السابق كان لتلك الاحتفالات صدى واسع وعميق من خلال فعاليات عديدة بها في ذلك اعتراف مدينة تورنتو بأسبوع الوثام العالمي بين الأديان بشكل رسمي.

حيث شهدت الافتتاحية أمسية احتفالية بعنوان "الاحتفال بالحوار بين الأديان والثقافات المختلفة"، والذي تم تنظيمه من قبل المجلس الإسلامي الأعلى في كندا بينما شهدت الأمسية لاختتام الحفل لقاء مجموعة من كبار رجال الدين من أتباع ١٠ أديان مختلفة في المركز الثقافي الياباني من قبل مجلس حوار الأديان لمنطقة تورنتو، وهو المضيف المشارك؛ حيث تحدث كبار رجال الدين وبشكل مختصر عن ديانتهم وبالتواشي مع المواضيع المحلية للأسبوع: مثل العثور على وسائل للعمل سوية، كما قاموا بطرح وسائل وطرق تمنحهم القدرة على العمل سوية. وبينت الفعالية انه في أسبوع الوثام العالمي بين الأديان عام ٢٠١٤، أنه كنا قد قمنا بطرح "القصص المثيرة للمشاعر" كموضوع أساسي، ومرة أخرى قمنا بالترويج لأسبوع الوثام في المجتمعات ذات الأديان المختلفة وفي الإعلام وخلال موقعنا الإلكتروني والعمل على اعتراف مدينة تورنتو بأسبوع الوثام العالمي بين الأديان من خلال بيان رسمي، وقد أثمرت الاحتفالات أسبوع الوثام العالمي بين الأديان لعام ٢٠١٥ عن ٨ فعاليات استمرت على مدى ذلك الأسبوع.

فعالية الأول من فبراير/ شباط

شهد الأول من فبراير/ شباط انطلاقاً لفعالية أقيمت من قبل مركز السيدة خديجة والمجلس الإسلامي الأعلى في كندا وتحلله تقديم وجبات حلال وعروض تقديمية والرقص الدائري الصوفي المولوي ونقاشات الطاولة المستديرة التي أثمرت عن الوصول لاتفاق من قبل لجنة حوار الأديان في تنظيم نخيم وتأمين المكان والزمان المناسب للشباب المسلم.

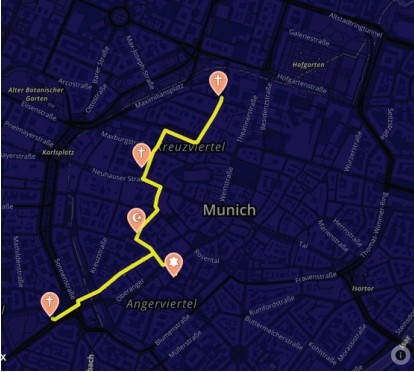
www.interfaithtoronto.ca

وتهدف مبادرة سلسلة السلام إلى أن تكون هذه الفعالية هادئة تظهر تعاطفها وشوقها إلى تحقيق السلام حيث سيجلب كل شخص مصدرا ييث الضوء: إما أن يكون شمعة أو مصباحاً يدوياً أو هاتفاً نقلاً...

وفي مرحلة الإعداد لهذا الحدث تمكن المنظّمون من الحصول على دعم جميع الأديان الإبراهيمية في المدينة ودعم أكثر من ٥٠ منظمة بما في ذلك جميع الطوائف الدينية الرئيسية وسلسلة كبيرة من المنظمات غير الحكومية الدينية وغير الدينية وكذلك الأحزاب السياسية وشخصيات بارزة في المؤسسة الثقافية مثل قائد الأوركسترا العالمي الشهير زوبين ميهتا؛ ومع وجود أكثر من ١٥٠٠٠ مشارك تم إنشاء سلسلة بشرية وربط دور العبادة من كافة الأديان المشاركة في وسط مدينة ميونيخ.

نبذة عن أصحاب المبادرة:

جيزيلا يان: خبيرة ومؤلفة لكتاب السيراميك الياباني وتعيش في ميونيخ.
بياتريكس جاكايكس فريولد: تعيش في ميونيخ حيث تمارس مهنة طب الأسرة والمعالجة المثلية (التجانسية)



مبادرة سلسلة السلام بين الأديان

الفعالية:

في ٢/ فبراير - شباط / ٢٠١٥ تم إنشاء مبادرة (سلسلة السلام بين الأديان) في المدينة القديمة في ميونخ، ألمانيا، حيث سبب القلق الناجم عن التغطية الإعلامية اليومية للفظائع التي ترتكب باسم الدين، قيام كل من جيزيلان والدكتور بياتريكس جاكوبيسكا، والتي تربطهم علاقة طويلة الأمد، على التغلب على السلبية وإطلاق مبادرة "سلسلة سلام"، وتم تنظيم المبادرة باعتبارها مسعى خاص من دون الحصول على أي دعم مالي أو دعم أي جهة رسمية وقد تمكنت من ربط ١٥٠٠٠ شخص في سلسلة بشرية من الضوء بين دور العبادة لخمسة من الأديان الإبراهيمية السماوية، إضافة إلى تأسيس شعار للتسامح بين الأديان وخطّ بيان من أجل السلام نبع من الفكرة الناجمة عن مبادرة "سلسلة السلام بين الأديان":

وحيث يعيش العديد من أعضاء المجتمعات الدينية المختلفة في ميونخ بدأت فكرة توحيد خمسة من دور العبادة للأديان الإبراهيمية في المدينة "كنيسة سلفاتور للروم الأرثوذكس وكنيسة القديس ميخائيل الكاثوليكية ومنتدى الإسلام في ميونخ وكنيس أوهل جاكوب وكنيسة القديس متى اللوثرية الإنجيلية" بسلسلة من السلام كفرصة جيدة لإنشاء رمز للسلام والتسامح والمصالحة بين الأديان.

وتعد أهمية إجراء الحوار القائم على الوصايا الدينية الأساسية المشتركة وتبادل الرسالة المشتركة للسلام والتسامح، من الجوانب الأساسية لأي مجتمع مزدهر يطالب الجميع بالدفاع عنه والاعتراف به باستمرار، وهذه القيم مهمة جداً بالنسبة للمنظمين من أجل مشاركة أكبر عدد ممكن من الأشخاص ومن أجل مخاطبة جميع أفراد المجتمع بطريقة شمولية، الأمر الذي ينجم عنه بيان مشترك من أجل نشر السلام والتسامح، وكنتيجة لذلك، استخدم المنظمون شبكتهم في العمل على دعوة وإقناع المشاركين بالفعالية من خلال البيان التالي:

لنحن نطالب جميع الأفراد "سواء اتسموا بالورع أم لا- بتسجيل صور للتوحد،" بعيداً عن التجاهل" (كارولين إيميك) وذلك من منطلق الحاجة إلى "إظهار الغضب" (ستيفين هاسل) تجاه النقاشات الكاذبة والأخذ بعين الاعتبار وبجدية رسائل السلام التي تحثّ عليها جميع الأديان.

وقد تم تغطية البرنامج من قبل قناة (Our Roze) التلفزيونية.

أما الفعالية الرابعة فكانت عبارة عن ندوة تم تنسيقها في التاسع من فبراير/ شباط ٢٠١٥ من قبل الدكتور أطفاف حسين لانجريال، مدير مبنى بهاولنكر في جامعة بهاولبور الإسلامية، وقد حضر الندوة جمع غفير تم دعوته من كافة الأديان والطوائف في المبنى الذي تم تشييده حديثاً حيث استمع كل من القيادات الأكاديمية والأساتذة والطلاب إلى رسائل السلام والوئام التي تنبع من الكتب الإلهية، وقال البروفيسور علامة تشستي في الكلمة التي ألقاها أثناء الفعالية: إن الإسلام يحض على السلام والتسامح والتآخي بين أتباع مختلف الأديان، إذ أنه يخاطب البشرية جمعاء كأسرة واحدة ويؤمن بالاحترام العادل تجاه جميع أتباع الأديان وأنهى الندوة بقوله أن الأديان تتجاوز كافة العوائق الناجمة عن التمييز.



الجازرة الأولى:

الاحتفال بأسبوع الأمم المتحدة للوئام العالمي بين الأديان ٢٠١٥ من قبل بعثة السلام العالمي بين الأديان، الباكستان

أقامت بعثة السلام العالمي بين الأديان احتفالات بمناسبة أسبوع اللوئام العالمي بين الأديان لعام ٢٠١٥، حيث نسقت أربع فعاليات على مدى يومين من الزمن أسهمت بنشر التوعية على نطاق وطني واسع.

حيث تضمنت الفعالية الأولى بث برنامج تلفزيوني قام فيه الدكتور علامة شستي بالتحدث إلى جمهوره عن الفكرة التي تولدت منها أسبوع اللوئام العالمي بين الأديان كما وسلط الضوء على أهمية هذه المبادرة والحاجة الملحة للاحتفال بها، كما وأشار إلى وجوب مشاركة وانخراط الجميع في مثل هذا الفعالية والحاجة إلى نشر رسالة السلام والوئام، وتحدث أيضا عن الوضع في الباكستان وأفاد أنه بات من الأمر الإيجابي أن يتم إنشاء وزارة الشؤون الدينية الاتحادية والوئام بين الأديان.

وتضمنت الفعالية الثانية إلقاء خطبة الجمعة في مسجد جايم مي سليم أختار في نيو سوهان، إسلام آباد حيث قام الدكتور شستي بإلقاء الخطبة والإشارة إلى أهمية مبادرة أسبوع اللوئام العالمي بين الأديان ومبادرة كلمة سواء والتي نشأت في المملكة الأردنية الهاشمية من قبل جلالة الملك عبد الله الثاني، والذي يعد الجيل الواحد والأربعين من سلالة النبي الكريم محمد صلى الله عليه وسلم، كما وأكد على أهمية الالتزام بالواجبات الدينية تجاه نشر السلام والوئام. أما الفعالية الثالثة فكانت عبارة عن مؤتمر عقد في مدرسة النور الإلهي الحكومية في إسلام آباد حيث افتتح الدكتور العلامة ج ر شستي الجلسة بصلاة جماعية للسلام والوئام وقام القارئ الشيخ بديع الزمان بتلاوة آيات من القرآن الكريم، وتبعته تلاوة لأجزاء من كتب مقدسة أخرى مثل التوراة والإنجيل المقدس بالإضافة إلى فقرات من الجرائث صاحب والفيدا حيث أظهرت هذه التلاوات الاحترام المتبادل بأجل صوره بين الكتب المقدسة، وكان من بين الحضور والخطباء لدى هذا المؤتمر ممثلون من الديانات الإسلامية والمسيحية والهندوسية والسيخية والبهائية، وقد أكد المتحدثون عن أهمية السلام بين جميع الأطياف البشرية بغض النظر عن اختلاف الطائفة أو اللون أو اللغة أو الأصل أو العقائد أو الأديان إضافة إلى إدانة الإرهاب بكافة أشكاله، كما وقدموا تحية إكبار وإجلال إلى جلالة الملك عبد الله الثاني، ملك المملكة الأردنية الهاشمية وإلى سمو الأمير الأستاذ الدكتور الأمير غازي بن محمد بن طلال اللذان يعدان المحركان الرئيسان لمبادرة كلمة سواء ومبادرة أسبوع اللوئام العالمي بين الأديان،

الفائزون



"حب البرّ، وحب الجار"، ومن المدهش أن أسبوع الوثام العالمي للأديان يشمل ويوحد الجميع من دون إقصاء لأحد.

جائزة أسبوع الوثام العالمي بين الأديان

قامت مؤسسة آل البيت الملكية للفكر الإسلامي في الأردن بتأسيس جائزة أسبوع الوثام العالمي بين الأديان في عام ٢٠١٣، تقديراً للجهود المبذولة لأفضل أول ثلاث فعاليات أو نصوص يتم تنظيمها خلال الأسبوع الأول من فبراير/ شباط، أسبوع الأمم المتحدة للوثام العالمي بين الأديان، والتي قامت بأداء أفضل ترويج لأهداف أسبوع الوثام العالمي بين الأديان، كما وسيتم منح الجوائز لكل فعالية أو نص نجح في الترويج للوثام بين الأديان والتأثير على التفاهم بينها.

قيمة الجوائز المالية:

الجائزة الأولى: ٢٥,٠٠٠ \$

الجائزة الثانية: ١٥,٠٠٠ \$

الجائزة الثالثة: ٥,٠٠٠ \$



أسماء لجنة التحكيم السبعة:

١. صاحبة السمو الأميرة أريج غازي
٢. صاحب الغبطة البطريك ثيوفيلوس الثالث - بطريك المدينة المقدسة وفلسطين والأردن
٣. فضيلة الشيخ الدكتور علي جمعة - المفتي السابق لجمهورية مصر العربية
٤. سيادة المطران منيب يونان - مطران الكنيسة اللوثرية في الأردن والأراضي المقدسة، رئيس الاتحاد العالمي للكنائس اللوثرية الإنجيلية
٥. الأب نبيل حداد - المؤسس والمدير التنفيذي لمركز البحوث لتعايش الأديان في الأردن
٦. الدكتور منور المهيد - مدير مؤسسة آل البيت الملكية للفكر الإسلامي
٧. أسامة السيد الأزهرى - خطيب و محاضر أزهرى

كلمة ترحيبية

حللتهم أهلاً ووطنتهم سهلاً في الحفل السنوي الثالث لتوزيع جوائز أسبوع الوثام العالمي بين الأديان! وقد دخلت احتفالات أسبوع الوثام العالمي بين الأديان عامها الخامس حيث كان هناك زيادة ملحوظة في عدد ونوعية الفعاليات التي تمت إقامتها في الأعوام المتتالية. ونود أن نهني جميع المشاركين الذين تمكنوا من دعم هذا الحدث بإقامة فعاليات خلال أسبوع الوثام العالمي بين الأديان لتساهم في ذلك بوضع أساس ثابت على التقويم الزمني لفعاليات السلام على المستوى العالمي.

شهد أسبوع الوثام العالمي بين الأديان منذ الاحتفال به في عامه الأول ٢٠١١ نمواً ثابتاً وملحوظاً في عدد الفعاليات لكل عام:

٢٠١٢: ٢٩٠ فعالية	٢٠١١: ٢١٣ فعالية
٢٠١٤: ٤٠٩ فعالية	٢٠١٣: ٣٦٣ فعالية
	٢٠١٥: ٩٠١ فعالية

وقد وصل صدى تلك الفعاليات إلى أكثر من ٥٠ دولة حول العالم تم إقامتها من قبل مجموعات متباينة لتشمل مؤسسات حكومية ومختلف الفئات الاجتماعية والمدارس والأفراد ولم تخلو بطابع الأمر من منظمات حوار الأديان المتواجدة في مختلف بقاع العالم.

مبادرة أسبوع الوثام العالمي بين الأديان

في سبتمبر/ أيلول ٢٠١٠ قام صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين، ملك الأردن بطرح مبادرة أسبوع الوثام العالمي بين الأديان في الدورة الـ (٦٥) للجمعية العامة للأمم المتحدة في نيويورك حيث كان ذلك بمثابة نداء لاعتبار أول أسبوع من شهر فبراير / شباط من كل عام ودعوة كافة الأديان والمعتقدات أو ممن ليس لهم ديانة للعمل سوياً على تعزيز رسالة "حب الله، وحب الجار" أو "حب البرّ، وحب الجار". وقد خط سمو الأمير غازي بن محمد المبعوث الشخصي والمستشار الخاص لجلالة الملك للشؤون الدينية والثقافية مسودة قرار مبادرة أسبوع الوثام العالمي بين الأديان وطرحها أمام الجمعية العامة للأمم المتحدة ومن ثم تم تبنيها بالإجماع في ٢١ أكتوبر/ تشرين الأول ٢٠١٠.

وينص قرار الأمم المتحدة رقم A/٦٥/PV.٣٤: أسبوع الوثام العالمي بين الأديان على اعتبار أول أسبوع من شهر فبراير / شباط من كل عام الوقت الذي يجتمع فيه الأفراد من كافة الأديان والمعتقدات أو ممن ليس لهم ديانة من أجل الاحتفال بالتفاهم والتعاون الديني والثقافي، ومن أجل مخاطبة بعضهم البعض بتعابير مواتية مستمدة من تقاليدهم وديانهم الخاصة ومن أجل قبول واحترام "الآخر" بالاعتماد على وصية "حب الله، وحب الجار" أو

المحتويات

ص ٧	كلمة ترحيبية
	- إقرار مبادرة الأمم المتحدة لأسبوع الوثام العالمي بين الأديان
	- جائزة أسبوع الوثام العالمي بين الأديان
ص ٩	الفائزون
	- الجائزة الأولى:
	الاحتفال بأسبوع الأمم المتحدة للوثام العالمي بين الأديان ٢٠١٥ من قبل بعثة السلام العالمي بين الأديان، الباكستان
ص ١٩	- الجائزة الثانية: مبادرة سلسلة السلام بين الأديان
	الجائزة الثالثة - تقرير عن أسبوع الوثام العالمي بين الأديان لعام ٢٠١٥-٢٠١٤-١٢
	الملحق ١ - النصوص
ص ٢٦	- قرار أسبوع الوثام العالمي بين الأديان/ قرار الجمعية العامة A/٦٥/PV.٣٤
ص ٢٧	- خطاب جلالة الملك عبد الله الثاني في الدورة (٦٥) للجمعية العامة للأمم المتحدة في نيويورك
ص ٢٩	يوم الخميس ٢٦ سبتمبر/أيلول ٢٠١٠
	- سمو الأمير غازي بن محمد يقوم بطرح مبادرة أسبوع الوثام العالمي بين الأديان أمام الجمعية العامة
ص ٢٩	للأمم المتحدة في ٢١ أكتوبر/ تشرين الأول ٢٠١٠
	الفائزين ٢٠١٣
ص ٣٣	



WORLD INTERFAITH HARMONY WEEK

حب الله وحب الجار أو
حب البرّ وحب الجار

www.WorldInterfaithHarmonyWeek.com



برنامج الحفل

التاريخ: ٢٠ أبريل ٢٠١٥

المكان: الديوان الملكي الهاشمي العامر / عمان

- كلمة سمو الأميرة أريج غازي
- تسليم الشهادات والميداليات للفائزين
- تسليم الجائزة الثالثة
- تسليم الجائزة الثانية
- تسليم الجائزة الأولى
- جلسة تصوير فوتوغرافية مع لجنة التحكيم



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



WORLD INTERFAITH HARMONY WEEK



حفل توزيع جائزة جلالة الملك عبد الله الثاني
لأسبوع الوئام العالمي بين الأديان

٢٠١٥

